

EPERJESI LAPOK

Sárosmegye s városainak társadalmi s gazdasági érdekeit képviselő hetilap.
Az eperjesi „Széchenyi-kör“ és a „Sárosmegyei gazdasági egyesület“ közlönye.

Szerkesztői iroda:

főtcza, 98. sz. a.

Időintéző minden a lap szellemi részét illető közlemény.

Kiadóhivatal:

Az Eperjesi Népbank helyiségeiben, főtcza 2. sz. a.
Időintézők az előfizetések, hirdetések s a kiadás körüli panaszok.

Megjelen: minden vasárnap.

Előfizetési ár: vidékre postán vagy helyben házhoz küldve:

Egy évre 5 frt — kr.
Félévre 2 „ 50 „
Negyedévre 1 „ 25 „

Hirdetéseket elfogad: Haasenstein és Vogler Budapesten és Bécsben, G. L. Daube m. Frankfurtban.

HIRDETÉSI DÍJ:

háromhasábos petit sor egyszeri hirdetése 5 kr., többszörös hirdetés jutányosabb.

— Bélyegdíj: minden hirdetésért külön 30 kr. —

Nyílttér minden sor 10 kr.

Kéziratok és levelek vissza nem adtnak. — Bérmentetlen levelek csak ismerős kezektől fogadtatnak el.

Mezőgazdaságunk szervezése.

III.

A törvényes védelmet és a szükséghez képest a törvényes kényszer mezőgazdasági iparunk még nagy mérvben szükségeli. Az államhatalom ezen tevékenységében a mezőgazdasági tanács és a kamarák részéről nagy mérvben támogattatnék.

A földbirtoknak határ nélküli eldarabolhatásának végtére is gátot kellene szabni a minimum meghatározásával, mert a mezőgazdaságnak lehetetlenség prosperálni ott, hol egy kis kunyhóban három-négy család lakik együtt és a törvényesen felosztott földterületből egy osztályosnak 8 itezés babföld méretük ki.

Ha szükségesnek találtatott a majorátusi intézmény behozatala a nagy birtokokban, annál szükségesebb megszabni a minimumot a kisbirtokosokra nézve.

Törvényes védelemre szorul a mezőgazdaság bérlője is.

Egy egészséges állandó földbérrendszer az activ productiót és e szerint a közvagyonosodást szerfelett segítené elő.

Az értelmes, szorgalmas, jó bérlő minden esetre nagyobb törvényes védelmet érdemel mint azt, melylyel most bír.

A földtulajdonos kényének erős törvényes gát vetendő az önhibáján kívüli esélyeknek kitétt, vagyonát, szorgalmát kockáztató földbérlő érdekében. A 22000 bérlő, kik az ország mezőgazdaságát vezérlik, megérdemlik a törvényes védelmet, minthogy nálunk csakis ők tekinthetők „pioniereknek“, mint Amerikában az első vállalkozó farmerek.

Törvényes védelmet követelnek a nagyobb befektetéssel és kockázattal járó mezőgazdasági vállalkozások. Ha ilyenben részesültek volna cukorrépa-termelő vállalkozásaink, a volt 27 cukorgyárból nem szüntette volna be üzletét máig 24.

Az évenként majdnem 15 millió forintnyi értékű behozott cukor itthoni előállításának elodázhatlan szükségessége; ez egyelőre törvényes védelem nélkül életre nem hozható.

Törvényes védelmet követel a mezőgazdasági alap- és álló tőke a tűzhely- és a kivételes törvényes védelem megadása, valamint a nagyobb elemi csapások eseteire törvényesen biztosított moratorium által.

Törvényes kényszerre szorul a rovarok, az állati és növényi élősködők elleni védekezés; az egészséges és teljes erejű apaállatok tartása a községek részéről.

Törvényes védelemre és illetőleg kényszerre szorul a mezőgazdasági termény- és termékkereskedés. A törvényes mértékek általános kötelező használata, nemkülönben a másnak kárával való tudatos üzérkedés irgalom nélküli kiküszöbölése tekintetéből törvényesen kényszerítendők a bármily néven nevezendő eladók.

Végre törvényes kényszer adandó a mezőgazdaságnak országos érdekek szempontjából a mezőgazdasági kamarák létesítése által, amint ez megtörtént hasonló szempontból az ipar és a kereskedelem részére.

A mérvadó körökben észlelt nyilatkozatok után ítélve, a mezőgazdasági kamarák behozatalának akadályaként ez idő szerint „az országban uralkodó pénztelenség“ hozatik fel,

a mezőgazdaság újabb megadóztatása lehetlenségnek állítatik, sőt a gazdasági kongresszus által felajánlott egy vagy fél krajczár pótlék behajtása kivihetetlennek mondatik.

Ezen gyenge ellenvetésre csak azt felelhetjük, hogy, ha a mezőgazdasági országos tanács és a mezőgazdasági kamarák intézménye olyan, melyek létrehozása nélkül a jelen időben legfontosabb, — mondhatni — egyetlen államfenntartó iparág megmentése lehetetlen ily országos nagy cél elérését, a jelen körülmények közötti létfeltétel megteremtését kicsinyes tekintetektől továbbra halasztani nem szabad.

A netalán némely — bizonyára igen kevés számu — nagy birtokok részéről mutatkozó visszatetszés, nemkülönben az adókönyveknek egy keskeny rovattal való megbővítésének szüksége komoly akadályt nem képezhet.

A kereskedők és iparosok ezen kamarákat nagy örömmel fogják üdvözölni, minthogy tudják, hogy a mezőgazdaság valahára országosan szerveztetvén, ennek fejlődése mellett a hazai ipar és a kereskedelem is fel fog virulni.

A mezőgazdák legnagyobb része belátja immár az országos szervezkedésnek elodázhatlan szükségét szemben a súlyosan érezhető versenynyel, az állami egyoldalú adóztatással, nemkülönben a törvényhozás e tekintetben eddig tanúsított érzéktelenségével. És belátva az intézmény szükségességét, értelmes gazdaságunk nem riad vissza a gyümölcsöthöz való áldozatoktól sem.

Az egy forintnyi földadó utáni 1 vagy 1/2 krajczár senkit sem fog tönkre tenni,

T Á R C Z A.

A kiállhatatlan.

Pista, Pali, Muki, Béla
Finom, deli gyerekek,
Mind utánam szaladgálnak,
Ha a házból kimegyek.

„Csókolom a kezeckéjét!“ —
„Istenem, mily piczi láb! . . .“
„Ah mi szép ma!“ — így bókolnak, —
„Minő kedves!“ — s így tovább . . .

„Édes nagysád, jön a bálba?
Jöjjön!“ — így szól Pista úr, —
„És szabad reménylenem, hogy
Enyém lesz az első tour? . . .“

„Jól van Pista, a legelső
Csárdást önnel tánczolom!“
És a Pista szeme fénylik.
„Nagysád, kezét csókolom!“

S jön a Pali, nagyot sóhajt;
Meg kell adni: jó fiú,
Verseket ír, nagyon bántja
Szegényt a szerelmi bú.

S halkan súgja, minő boldog,
Hogy im végre megtalált,
Mert mióta látott, ismét
Három költeményt csinált

A Muki is nekem szalad.
„Hoztam Pestről valamit. —“
„Mit?“ — „Egy pompás virágcsokrot
S a Blaháné dalait“

Aztán Béla jó halványan
S mond rejtélyes szavakat.
„Isten önnel! — élesítik
Már a párbajkardokat.“

Ha meghalok, gondoljon rám
Holnap vívok . . . ön miatt“
„Ugyan Béla, ne beszéljen
Ilyen szörnyű dolgokat“

Egyik tánczol, — másik versel —
A harmadik vív, ha kell, —
A negyedik csokrokat vesz
S népdalokat énekel

Figyelmek mindnyájan ök,
Finom gyerek mind a négy —
Pista, Pali, Muki, Béla
Derék, deli, ritka nép.

Derék fiúk s szeretnek is
Mind a négyen, jól tudom, —
Nem úgy, mint a csúnya Árpád, —
Óh ezt ki nem állhatom!

Gyűlölöm e fagyos embert, —
Azt hiszem, — hogy rám se néz . . .
Pista, Pali, Muki, Béla --
Ah választani itt nehéz!

Mind oly derék, ritka ember,
Csupa gyöngéd figyelem —
S ah én mégis — mégis azt a
Gyűlölt embert szeretem.

A h m e d.

Rózsá és rózsabimbó.

— Phantasia. —

(H) Hogy ha szíved szerelemre és lelked női lélekre vágyott, s az imádott nőtől kigúnyolva szívedből és lelkedből a hit zokogva távozott — menj a temetőbe!

Hogy ha küzdél ez eszményekért s eszményeid oltárai egymás után ledőltek s szíved már csak üres kriptája az egykor imádott de most már eltemetett eszményeknek — menj a temetőbe!

Hogy ha barátaitól megcsalva, mindenkitől

elhagyatva s önmagaddal meghasonolva a satyra, gúny vagy cynismus karmai közé kerültél s multadban nincs öröm már s jövődben nincs remény többé — menj a temetőbe.

Menj a temetőbe . . . Ül le a legelső kriptakeresztfájához . . . figyelj a lekonyuló szomorú fűzfák leveleinek suttogására, tekints le a kriptafenekére s aztán nézz fel a milliárd csillag fénytől ragyogó azurkék égbe — s meglásd, hogy e pillanatban nem fog fájni semmi. Szívedre kimondhatlan balsamos nyugalom száll, melybe elmerülve kedvesed gúnyja nem fog fájni, tönkre ment eszményeid emléke nem fog izzó parázsként égetni; barátaid csalfasága nem szomorítja meg lelkedet a halálig s ha akkor multadra visszapillantasz, sóhaj helyett csendes mosoly jön ajkaidra s ha a jövő felé fordulsz, ajkaidra önkénytelenül gúnymosoly vonul.

Menj a temetőbe! Az elhunytak e csendes birodalmába és megtanuljátok a humort, a megnyugvást, a lemondást.

. . . Engem is kigúnyolt a kedvesem, velem sem törődött soha senki, barátaim megcsaltak s eszményeim sorra meghaltak . . .

Én is elmentem a temetőbe, az elhunyt remények, vágyak, szenvedélyek és gyönyörök e csendes birodalmába.

Szép holdvilágos este volt. Magam voltam. Egy sírdombon ülve úgy tetszett nekem, mintha az egész világ bújánata és szomorúsága szívembe pontosult volna össze . . . Csendesség terült el körülöttem . . . Lehajta fejemet elmerengtem, szívemre lágy érzés borult s lelkem a képzelet szárnyaira kelve némán ölelte keblére a szenvedők egész világát.

. . . Mily gyönyörű este. Mily szép a nyílttekinetű hold . . . mind nyugodt . . . körülöttem minden csendes. Az égi testek mennyei nyugalommal forognak, örökké szótlanul titokteljes pályájukban! Csak te tekintesz le szomorúan te bús hold . . . Igen, te vagy a boldog szerelmesek mo-

mert az minden egyesre oly csekélység lesz, hogy ezen új megadóztatást a földbirtokkal még csak arányba sem lehet hozni. Például Kassa városa 6000 kat. hold terület után fizetne egy krajczárjával összesen 127 frt, fél krajczárjával 63 frt 50 krajczárnyi kamarai pótdót; esik tehát az első esetben egy kat. holdra 2 krajczár, a második esetben egy krajczár.

1000 holdnyi birtokkal bíró földtulajdonos fizetne körülbelül az első esetben 20 frtot, a másik esetben 10 frtot ily nagy országos és saját speciális céljára. Mennyivel többet szoktunk haszontalan kedvtölésekre fordítani!

Hanem ezen csekélységgel megmérhetlenül emelkedni fognak mezei gazdáink jövedelmi forrásai, minthogy gazdaságunk az országos szervezkedésben készen fogja várni a további világversenyt, erről mindenkoron alapos tudomással bírván, az ellenhatásra szellemi, erkölcsi, törvényes és gyakorlati módokkal eleve el fog készülni és azt lehetőleg vagy meggyőzni vagy legyőzhetlenség esetében gyorsan más termelési irányt kezdheti.

Minden esetben többet fog elérni a magyar mezőgazda ezen önmegadóztatása által, mintha meg nem adóztatja magát és várni fog azon időre, melyben az ország pénztára oly állapotban leand, hogy akár a mezőgazdasági, akár a közgazdasági kamarák intézménye e speciális megadóztatás mellőzésével a közadókban fenntartható lesz.

Erre aztán bizvást mondhatjuk, hogy az legalább a legközelebbi egy-két nemzedék életében nem fog megtörténni.

Mert e hazában mindenre van érzék, a mi a pompának és fenhéjazásnak tömjénez, azonban legkevesebb a nem oly terhes gondok közötti megélhetést és az adózás megkönnyíthetőségét eredményező általános országos be rendezésekre.

Nagyhatalmi aspirációkra évenként sok milliót kell költenünk, a paripák nemesítésére hasonlólag milliókat fordítunk, vasúti hálózatunkra a milliókkal csak úgy hazardiroztunk, keleti kulturmissziók a lakosság szájától elvont fillérekkel ápolatják, holott a földmívelés előmozdítására évenként 100,000 forinttal járunk, vagyis talán 10 arabs csödör árát fordítjuk egy országos, létfenntartó iparág emelésére ma, midőn egy világ áll velünk szemben a közgazdasági versenyterén.

Sáros m. kihágási szabályrendelete.

I. Fejezet.

Tűzrendőri kihágások.

1. §. Takarmány és élet behordásánál csűrökben, csűrkeretekbe, szérókban, istállóknak, padlásokon s általában könnyen gyúló anyagok közelében a dohányzás, nyílt világgal való járás, lövöldözés, tüzelés és bármily tüzelőszerek használata 50 frtig terjedő pénzbüntetés, ismétlés esetén 50 frtig terjedő pénzbüntetés és 5 napig terjedhető elzárás terhe alatt tilos.

2. §. Gyufák és bármily tüzelő szerek gyermekeknek hozzá nem férhető helyen tartandók.

Amennyiben ezen szabály figyelmen kívül hagyása folytán tűzveszély vagy tűzvész keletkezik, a gyermekekre ügyelni köteles szülők, esetleg eledékek az 1. §-ban körülírt büntetéssel illetendők s a 12 éven alúli gyermekek azonföül még házilag megbüntetendők.

3. §. Netáni tűzveszélyek meggátolása okából a háztulajdonosok kötelezettek, miszerint házuikat egy a ház magasságával arányban álló létrával és horoggal ellássák, mely szabály megtartását ellenőrizni a községi elöljárók kötelessége.

Ezen szabály megsértője 10 frtig, ismétlés esetén 20 frtig terjedhető pénzbüntetéssel büntetettetik.

4. §. Tűzvész kitörése esetén a rend fenntartása s a tűzvész meggátolása iránti rendelkezés a községi elöljárót illeti, kinek jogában áll a község összes lakosságát s igás marháját beszámítás nélkül a tűz helyére s az oltás körüli segédkezésre kirendelni.

A községi elöljáró ebbeli rendelkezésének nem teljesítése az 1879. t. cz. 141. §-a értelmében büntetettetik.

5. §. Csavargók, koldusok, kik a tűzvésznek nem ritkán okai, a helységből az elöljáróság által kitolonczozandók s az 1879. XL. t. cz. VI. fejezetében körülírt büntetés alkalmazása végett a járásbeli szolgabíróknak átadandók.

6. §. Kendernek, lennek, életneműnek s más könnyen gyúlható anyagnak tűzhely kemence mellett szállítás, konyhában való kendertilolás az 1879. XL. t. cz. 141. §-ban körülírt büntetés terhe alatt tilos.

7. §. A községben levő fizetéses, esetleg soros éjjeli örök tartoznak ápril 1-től szeptember 31-ig esti 9 órától reggeli 5 óráig, október 1-től márczius 31-ig esti 8 órától reggeli 6 óráig a községben s kertekben fel s alá járni, a netáni gyanús egyéneket szemmel tartani, esetleg letartóztatni, tűzvész kiütése esetén mindenek előtt a községi elöljárót s a károsultat, ezután a község lakóit felkeltetni, a bírónak a tűzoltásra vonatkozó rendeleteit végrehajtani s őt mindenképen támogatni, s netán észrevett gyujtogatót elfogni s a községi elöljárónak átadni.

Az ezen kötelesség ellen vétő éjjeli örök kihágást követnek el, az 1879. XL. t. cz. 141. §-a értelmében büntetendők.

8. §. A jelen fejezetben megállapított pénzbüntetések közigazgatási úton hajtathatnak be s az 1878. V. cz. 27. §-ában jelzett célra a kir. kincstár javára esnek.

II. Fejezet.

Útrendőri kihágások.

9. §. Az utakat etetés, rakodás vagy más czéloból elállani tilos, ki ez ellen vét, kihágást követ el s 2 forinttól 20 frtig terjedhető pénzbüntetéssel büntetettetik.

10. §. A megye területén levő összes állami, megyei és mellékutakon közlekedő járművek az úttest baloldalán hajtsanak és kiterjenek, az előre hajtás jobbra történik.

A sokszor nagy veszélyt okozó s pajzánságból eredett előzködés minden útvonalon tiltatik. Hidakon, meredek partokon a sebes hajtás és előzés általában tiltatik.

Ki ezen szabályok valamelyike ellen vét, kihágást követ el, s 2 frttól 30 frtig terjedő pénzbüntetéssel büntetettetik.

11. §. A meredek partokról, kerékkötés nélkül leereszkedni 2 frttól 10 frtig terjedő pénzbüntetés terhe alatt tilos.

A 10., 11. és 12. §§-ban meghatározott büntetés éri a jelentő tulajdonost vagy gazdát, a ki kocsisának vagy szolgálatában más személynek ezen kihágását észre veszi és annak azt meg nem tiltja.

12. §. Terhes szekerek rakodmányának szélessége 3 legfeljebb 3 cm-ternél nagyobb vagy több nem lehet. E szabály alól csak oly el nem oszt-ható tárgyak vétetvén ki, melyeknek szállítása más módon lehetetlen, tartozik azonban az ilyen fuvaros első felhívásra megállani s a vele találkozót utasnak az elhaladást lehetővé tenni.

Ezen szabály ellen vétők a községi elöljárók által megállítandók s rakodmányok megfelelő részének letételére szoritandók s azonkívül a járásbeli szolgabíró által 2 frttól 30 frtig terjedhető pénzbüntetéssel büntetendők.

13. §. Az úttestnek, padkának s ároknak építkezési vagy egyéb czéloból való habár csak ideiglenes elfoglalása anyagszerek, állványok stb. felállítására tilos.

Ha az elfoglalás elkerülhetlenül szükséges, e czéloból a szolgabíró előleges írásbeli engedélyre kérendő ki, a járás-kelésre szükséges tér azonban minden körülmények között fennhagyandó.

Éjjel ily eltorlaszolt helyeken egy, esetleg a szükséghez képest több lámpa gyujtandó, különösen látogatott helyeken pedig ör állítandó.

Ezen szabályok valamelyike ellen vétők az 1879. XL. t. cz. 119. §-a alapján büntetettetik.

14. §. Az útnak és úttárcsáknak trágya vagy egyéb szemét lerakása által való elrontatása, ereszcsepegőknek, istállóknak, öblögető viznek s egyéb tisztáltságoknak az útpálya felé vezetése, valamint szántóföldeken gyujtott köveknek vagy bárminek is az úttestre vagy úttárcsákra való rakása 2 frttól 20 frtig, ismétlés esetén 40 frtig terjedhető pénzbüntetéssel büntetettetik.

15. §. Kisebb rakszekérnek nagyobb terheltségre való kapcsolása 10, ismétlés esetén 20 frtig terjedhető pénzbüntetés terhe alatt tilos. Ez alól csak üres kocsioknak vagy díszhintóknak terheltségre való kapcsolása vétetik ki.

(Folyt. köv.)

Folytatás a mellékleten.

solygó barátja s a szerencsétleneknek vigasztaló csillagzata. Mily igaza van Ányosnak, midőn így énekel te rólad:

Szomorú csillagzat, mely bús sugarakkal
Játszol a csendesen csörgő patakokkal,
Csak te vagy még ebben boldogtalannal,
Kiknek szívük vérzik s kúszkodik bajokkal.

Szeretnék most úgy kimulni, mint a hogy kimulik e csendes holdfény a végtelenségben . . .

Elhallgattam. Néztam a sírhantot . . . Gondos szerető kezek illatos rózsákkal díszítették fel e hantot. „Rózsák és sír! Illat és szerelem . . . Illat a szerelem . . . a te szerelmed édes Juliám . . . Bar soha sem láttalak volna! Nem tudlak feledni . . . Szeretnék kimulni, mint e kinyílt rózsák édes illata, mely szép kelyhekből elszállva, nem tudni, hová tűnik el örökre! . . . Julia. Te nyílt rózsák, tán egy borús gondolat súlya alatt hajtód le annyira fejedet, tán az hánt, hogy oly sokszor megszomorítottál? . . . És te nyíló bimbó, te szép szöke Aurelie hogyan kerülész te a sírhalomra, miért tekintesz fel oly merengve a hold képére, álmodozol tán a levelek suttogásáról, a források és csermelyek hömpölygő csvegéséről, édes dalu csalógányokról, tarka pillangókról? . . . Csak álmodj, én nem szakítlak le . . . Utánad vágyódom te nyílt rózsák, jöjj keblemre, mely veled olyannyira egyet érez. Téged nyíló bimbó keblemre feltűzőm nem szabad. Kelyhedben még számos oly gyönyör, még számos oly megoldatlan kérdés lappang, melyet én már megoldottam és megsirattam. Virulj, álmodj tovább . . . e csókkal búcsúzom el tőled.”

E pillanatban úgy tetszett nekem, mintha a bimbó fejcskéje lekonyult volna . . . egy harmatcsepp hullott ki kelyhekből s százsorosan megtörve a hold fényében földre hullott . . . a bimbó sírt. „Ne sírj édes bimbóm . . . ne sírj, lásd te nem lehetsz az enyém . . . én nem lehetek boldog soha e földön, nekem szenvednem kell . . . nem szakíthatlak le . . . hiszen elhervadnál keblemen.”

Ujra egy harmatcsepp hullott ki a bimbó

kelyhekből . . . de erre hirtelenül felemelkedett . . . édes, észtrabló illat szállt ki belőle . . . megcsókoltam a rózsás bimbót s azonnal egy-két szirma megrepedt s szenvedélytől pirulva suttogott: „Ne hagyj el azért, mert most még csak bimbó vagyok nem ígerek neked tündérországot tele a költészet és képzelt képeivel; arra sem kérlek, hogy kizárólag velem foglalkozzál . . . Ismerem természetet, mely pillangóként virágról virágra száll, szívja kelyhükből a mézt . . . ott hagyva bennök a mérget . . . de én nem bánom, én úgy is szeretlek és meglásd, hogy megkedvelsz . . . szeretni fogsz, érdeklődni fogsz fejlődésem iránt, nevelésem leszek s ha leszakítsz, örömet virulok el sokat szenvedett szegény sziveden.”

Igy szól a bimbó. Illata ingerelt, könnyes szeme megindította, szava sokat ígért s én már kezemet kinyújtám, hogy leszakítom. „Miért is ne! Hisz a bimbó, utóvégre is csak bimbó! Arra való hogy leszakítsuk mielőtt elvirul. Már-már hozzá nyúltam, még egy perc s a bimbót leszakítom, de e perczben szemem a sírhantra esett . . . meg-rázkódtam s a halál birodalmában nem akartam gyilkos lenni. Így menekültél meg édes viruló ártatlan szép bimbóm!”

Pillantásom erre a teljes pompájában viruló kifejtett rózsára esett. Megint megrázkódtam . . . de most a kéjtől! Julia te jutottál eszembe. Akár csak téged láttalak volna. Te is olyan vagy, mint e kéjtelen rózsák . . . mindig szerelmi vágyat helvele, de örökké a büszke szeméremtől körülveve . . . ép oly büszke vagy, mint titokteljes s oly hidegen tekintesz, hogy senki sem sejténé mámorító illatodat.”

„Julia, lásd nekem úgy tetszik, hogy a szerelem szép virág, de kétféle. Egyik oly kék, mint a női kökényszem, a másik sötét, mint a te szemed kedvesem. E virágok illata betölti a világot, de még senki sem látta e két virágot. Mindaz, ki a kék virágot megleli, az oly szívet lel, mely érte halni kész, de mindaz, ki a sötétre rálátal, az

a nagy szerelemtől meghal. Én kerestem a kék virágot és midőn szemeidbe először tekintettem ott megláttam a sötétet. De mindegy, letéptem e virágot, habár tudom, hogy e miatt meghalok . . . Julia te vagy az én sötét virágom, és te bimbó, te vagy a kökényszemű boldogító szép virág.”

A szegény kis bimbó, megtörve hajlott meg s a büszke kifejtett rózsák minden szirma kéjt lehel. E kéj elkábított . . . szímem becsukódott . . . elszenderültem . . . Láttam, hogy a rózsák kelyhekből, a te alakod emelkedik ki. „Oh Julia, soha sem láttalak ily szépek . . . oly igézőnek . . . Mosolyogva jöttél felém. Ajkaidról a mámor suttogott, szemedben ígéret, karjaidban égető gyönyör, s csókaidban minden ideget megrázó villany volt . . . majdnem meghaltam a boldogságtól . . . Kedves Bélám lám, mily bohó voltál . . . így kételkedni bennem . . . Hűdséggel vádoltál, pedig magad mondtad egyszer, hogy olyan vagyok, mint a jégbe hűtött pezsgó . . . Meg vagy most elégedve velem? . . . Igen? . . . Nos akkor szívjad . . . szívjad ajkimat, kéjjel rebegve nevetem. Ó csendesítsd le hevesen dobogó szegény szívemet.”

Felébredtem!! Ó minek is ébredtem fel! A toronyóra tizenkettőt ütött . . . Fejem felett egy suhogó bagoly rept el . . . A kivirult rózsák halványan, de büszkén ragyogott a még halványabb holdfényben, de a rózsabimbó megtörve fektült a harmatban . . . Istenem . . . lábaimmal tapostam össze! . . . Álmod elrepült . . . csak álmodtam. Óh hisz nekem a boldogságról csak álmodnom szabad. Szívem elszorult . . . rá borultam a sírhantra s read gondolva . . . sírtam . . . nagyon sírtam.

Beteg vagyok . . . a mióta
Sötét szemed megigézett
Az életem oly sötét lett
Mint két szemed, mely rám nézett
Beteg vagyok . . . kijárok a
Temetőbe megpihenni
— De jó volna, de jó volna
Ott a sötét sírban lenni.

Halottak est
A le
évenként
ról is meg
vastagabb
nuk szeret
egyszer-ma
Egy
nyájás olva
jelzik a k
emlékek
koporsók
De
„Itt
sok szép
tal katoná
kívül soka
Azonban
rekvéseivel
hogy a ne
Számos ho
regalebrle
tén megsz
Kösz
világítás
német váll
krach hirt
száz forint
után nem a
meket ado
létre szend
Ettől
aluszsa ör
ják — a p
patice győ
diéta köve
ikertestvér
lás mellett
fogva soha
vergődhet
Menj
„Az
mális lakta
a szükség
borzasztó
nagy puszt
ván csak
kölesnévél
kalmazva
halált oko
drastikusna
használatb
még szeng
édes apja,
sem igen
Vala
tábla eperj
Előkelő a
telen, küld
volt. Erő
gazdag ho
— Vanita
lottak mi
s az orvos
mondogatt
Nem
patiens eil
leány,“ ki
Egyik im
iránta val
túl, válto
Egy
nével tá
városi víz
fővárosi n
A fiatal e
után látta
adások f
öngyilkos
azalatt pa
kúrát has
újult erő
Amo
vegyes ha
után a g
volt élet
A t
nek“ úgy
Mos
ságot nev
tanulmá
kal fejezt
Ett
kör“ van
totta me
lésnél se
nek ki v
előtt na
felajdult
Ah
között m
erővel lo
leum lán

Eperjesi sétaták.

Karczolat.

Halottak estéje a levéltárban. — Éjjeli borzalmak. — Gyilkos szó. — Egy rejtélyes koszorú.

A lefolyt hét a kegyelet hete volt. Illő, hogy évenként legalább egyszer azon kedves halottainkról is megemlékezzünk, kiknek emlékét évről-évre vastagabb porlepel takarja, mert nem maradt utánuk szerető rokon, résztvevő barát, ki sirjaik fölött egyszer-mászor meggyújtaná az emlékezet mécset.

Egy tágas, dohos szögű sírboltba vezetem nyájas olvasómat. Vastagra festett fekete évszámok jelzik a korán elhunytak nyugovó helyeit. A síremlékek kemény bekötési táblákból állanak, a koporsók vasos iratcsomók. . .

De nézzük őket sorba!

„Itt nyugszik az eperjesi sátoztató!“ Mennyi sok szép remény fűződött e halotthoz! Derék, fiatal katonameger volt. Ha életben marad, kétségkívül sokat tehetett volna szülővárosa érdekében. Azonban nyílt ellentétbe került Kassa város törekvéseivel; a dologból párbaj lett s a vége az, hogy a nagyreményű ifjú szíven találva elesett. Számos hölgy, kereskedelmi érdekeink s kivált a regálebélők, mészárosok és borkereskedők öszintén megsiratták.

Közvetlen szomszédságában az „eperjesi gázvilágítás“ sremleke tünik szemünkbe. Apja valami német vállalkozó volt, kit a hetvenharmadiki nagy krach hirtelen tönkre juttatott. Itt hagyta pár száz forintnyi bánatpénzét s odább állott. S miután nem akadt szamaritanus, a ki az elárult gyermeket adoptálta volna, szegényke nemsokára jobb létre szenderült.

Ettől jobbra az „eperjesi vasúti főállomás“ aluszka örök álmait. Kora halálát — mint mondják — a pesti és bécsi orvosok okozták. Homöopátiacze gyógykezelték, de úgy, hogy a túlszigorú diéta következtében szemlátomást satnyult, míg ikertestvére, az abosi vasúti állomás, gondos ápolás mellett megizmosodott, bár félreeső voltánál fogva soha sem fog valami nagyobb jelentőségre vergődhetni.

Menjünk tovább!

„Az eperjesi gyalogsági és lovassági normalis laktanyák ügye“ fekszik itt. Rövid életének a szükséges felmiliók hiánya vetett véget, eme borzasztó járványos betegség, mely országszerte nagy pusztításokat visz véghez. Eddigelé úgyszólván csak egyetlen egy ellenszerét használják: a kölesönvételt, oly orvosság, mely helytelenül alkalmazva igen erős mérge gyanánt hat s könnyen halált okoz. A normalis laktanyák ügyének orvosi drasztikusnak találták eme gyógyszert s nem vették használatba, a gondjukra bízott gyermek tehát még zsenge korában hunyt el. Egyébiránt szívtelen édes apja, a sokat emlegetett „strategiai szempont“ sem igen törődött vele.

Valamivel odább a „decentralisálódó kir. tábla eperjesi osztályának“ emléke öltik szemünkbe. Előkelő apától származott, de fájdalom törvénytelen, különben pedig sokat ígérő csinos leányka volt. Erősen hitték, hogy legitimálni fogják s a gazdag hozomány reményében sok kéréje akadt. — Vanitatum vanitas! — A remények szétfolyottak mint a délibáb. A leányka gyengélkedő lett s az orvosul felkért állandó bizottságnak hiába mondogatták, hogy:

„A kis Marie beteg, nagyon beteg
És kéri önt, hogy látogassa meg.“

Nem tudott rajta segíteni. A felejtethetlen patiens elaludt, mint ama másik „szegény beteg leány“, kit a dal szerint „egekbe vittek angyalok.“ Egyik imádója azonban rendületlenül megőrizte iránta való hűségét, s szereti még most is, a síron túl, változatlanul, hön és igazán.

Egy magános zugban az „eperjesi vízvezeték“ nevével találkoztunk. Apja Wein Jánosra, a fővárosi vízvezeték igazgatójára bízta nevelését. A fővárosi nevelés azonban nagy urat csinált belőle. A fiatal embernek túlságos igényei lettek s miután látta, hogy szerény jövedelmei a nagy kiadások fedezésére elégtelenek, egyet gondolt s öngyilkos lett. Rokona, a roskatag öreg, „Kunst“ azalatt parókát tett fel a kopasz fejére s tisztító kúrát használván, ismét legénynek érzi magát s újult erővel teljesíti hivatását.

Amott a „papiranyaggyár“ fekszik. Polgári vegyes házasságból származott. Mindjárt születése után a görvélykór tünetei mutatkoztak rajta; nem volt életképes, meg kellett halnia.

A túlsó oldalon a „börgyártás felelesztésének“ ügye élvezi az örök nyugalmat.

Mostoha atyját, az állandósított iparbizottságot nevezték ki gyámogdnokául; kiadták neki „tanulmányozás“ végett, mit a latinok e szavakkal fejeztek ki: „Nunquam lucem videbis!“

Ettől nem messze „az eperjesi képviselői kör“ van eltemetve. Ezt a sok bábaasszony rontotta meg. Egyik így, másik amúgy akart a szülésnél segédkezni, úgy, hogy szegény gyermeknek ki volt fizamítva mind a két lába, még mielőtt napvilágot látott volna. Egyszer-kétszer feljajdult, azután vége volt. . . .

Ah de mi ez! — A fascikulusok halmaza között megzörrent valami, a légvonat láthatatlan erővel lobogtatja az állami adóval megrótt petroleum lángját, a rendetlenül járó toronyóra kimért

lassúsággal éjelet út — s a kísérteties félhomályban egyszerre minden oldalról számos tudomásul vett szabályrendelet, határozat, vélemény és indítvány csontvázai bukkannak elő, felém nyujtva ki száraz, hosszú újjait. . . .

Rémítő látvány volt!

— Megöltetek minket — kiáltanak sziszegő hangon — megöltetek azzal a gyilkos szóval, hogy: „Tudomásul vétetik!“

— De uraim! — bátorkodtam mentegetődni — bocsássanak meg, — én ártatlan vagyok!

— Nem vagy ártatlan, te is tudomásul vettél és ad acta helyeztél minket! — S tovább kiáltottak: Tudomásul vétetik! — Tudomásul vétetik!

— Hát engem ismersz-e? — szólalt meg egy hosszú vézna kísértet, — én a meghalt foggyasztási egylet vagyok! — Én meg az eperjesi ügyvédek halvszületett jogászokora! — Én pedig az uszoda!

Jéghideg borzalom futott végig tagjaimon. Szaladtam kifelé, a hogy bírtam s csak a friss, északi szellő tértett magamhoz, mely az útczán ép e pillanatban szárnyalt végig.

Átgondoltam iménti élményeimet s eszembe jutott az az ijedelem, melyet a „Tudomásul vétetik“, — e gyilkos szó ébresztett bennem.

Igaz, hogy kemény szó is az!

Volt nekem egy jó barátom; szegény rajongásig szeretett egy szívtelen, gógós leányt.

Egyszer ismét meglátogattott. — Meghalok barátom! — így szól halotthalványan.

— Mi történt!

— Nyilatkoztam — írtam neki, — levelem szívem vérvél írtam meg.

— Nos?

— Ki van mondvá fölöttem a halalos ítélet. Levellem egyszerűen tudomásul vétetett. . . .

Szegény fiú másnap szíven lőtte magát. Jól célzott, katoná volt. . . .

Halottak napján az ő sírján is ott volt egy koszorú. Rokona nem volt. Vajjon ki tehetette oda?

Ah med.

Kiállítási utó-szemle.

(Vége.)

Tejgazdasági termények ki voltak állítva gróf Klobusitzky Jánosné, Péchy Luczián és Dessewffy Pál birtokaiban készített vaj és ugyan ezek, továbbá Waniek Antal, Guttmann Ede és Herman s Szinyei József által kiállított juh túró, végre Polner Leo által Palocsáról és B. D. Lillia eperjesi kereskedő által kiállított péch-ujfalusi és gróf Andrassy Manó-féle parnói tehén sajt.

Ki kell itt emelnünk Péchy Luczián vaj és juhsajt termelését, ki évenként 2400 itcze vajjat és 37 m.-máza juhsajtot termel; — oly tekintélyes összeg, mely nemcsak hogy megyékben párját ritkítja, hanem a melyhez hasonlítható tudomásunk szerint nincs is.

Kiemelendő ez itt annál inkább, mivel a gazdasági üzletnek nem egyoldalú berendezését, hanem azt tanúsítja, hogy az egész gazdasági üzlet berendezése helyes alapra van fektetve, meny nyiben ezen nagymérvű vaj- és juhsajt-termelés, nagymérvű állattenyésztést tanúsít egyrészt, másrészt ugyanezen birtokosnál láthatjuk a nagymérvű szemtermelést is, mert a mezőgazdasági termények csoportjában a bejelentési ív szerint 1000 m.-máza őszi búza és rozsnál több őszi termény van eladó, a mi az ez idei rozsz-termés mellett valóban phaenomen, s a gazda, ki ezt előállítani képes, megérdemli, hogy előtte kalapot emeljünk!

Nagyon megkülönböztetendő ez azon gazdasági üzletektől, a hol csupán szemtermelésre lévén alapítva a jövedelem, ha ez nem sikerül, ezenkívül más jövedelem nincs.

Mint már említettük, a tejgazdaság csak a 3 kiállító által bemutatott vaj által volt képviselve, pedig milyen érdekes lett volna a kiállításon a kiállított tej-terményeket, tejfölt, lefőlözött és le nem főlözött tejeiket a Lactodentimeteren vizsgálni és megállapítani melyik a jobb, a honnan rájötünk volna arra is, hogy miért jobb, a tartás vagy a marha fajtája idezi-e elő?

Gyümölcs feldolgozott állapotban ki volt állítva: befőtt gyümölcs 10 kiállító által 139 üvegben, aszalt gyümölcs 1 kiállító által, gyümölcs-szörp 1 kiállító által. Ezzel is meglehetnénk elégedve, ha nem kellene tekintetbe vennünk azon fontos körülményt, hogy nagymérvű gyümölcstermelésünk mellett, jó termés esetén nem tudjuk a gyümölcsöt kellően értékesíteni; holott ha azt üde, nyers állapotban el nem adhatjuk, fel kellene azt dolgoznunk, s mint aszalványt, czukrozott stb. gyümölcsöt kereskedelemben bocsátanunk. E téren tehát még nagyon hátra vagyunk, minek egyik oka, hogy félünk a munkától mely a feldolgozással jár s nincs oly vállalatunk, mely a gyümölcsöt nagyban feldolgozná.

Italok gyengén voltak képviselve; idei szőlő és alma-must 1 kiállító, liqueurök 2 kiállító, szilvápálka és borovicska 2 kiállító által. — Annak daczára, hogy a megye székvárosában is sörházunk van, ennek készítményei szerényen visszabúzódvá távol maradtak, s róluk bírálatot mondani képesek nem vagyunk.

Örlemények a nagy-sárosi múmalom nagy hírrel dicsekvő és kitűnő búza- és rozsz-örleményei, a Kirchmayer Gerő enyiczkei vizimalmán készített szép örleményei, valamint Jármay Gyula árpadarái által voltak képviselve.

Fonal, vászon és vászonneműek. A fonalművek gyengén voltak képviselve, kitűnő szép volt a gróf Klobusitzky Istvánné szt.-péteri uradalmában, a gazd. egylet által nyert rigai magból ez idén termett tilólt len, mely mint hosszassága, úgy finomsága és szép színe által kitűnt.

Sajnos, hogy a kender egészen hiányzott a kiállításból, holott megyékben a köznép által mindenütt termeltetik, s annak egyik főruházati cikkét képezi; valamint az is sajnos, hogy a kik gazdasági egylettől termelési kísérletre lenmagot nyertek, az abból termelt lenet ki nem állították, holott az — ép úgy mint a kender — rostos, tilólt és fésült állapotban kiállítandó lett volna. A vászonneműek és lenszövetek 5 kiállító által 14 db vászon és 7 kiállító által 1 kredencz-takaró, 3 tálcztakaró, 8 lavor-kendő, 14 db abrosz, 96 db serviete, 30 db törülköző, 43 db törölő és 4 db lenszövet — ezek közt 3 hímzett abrosz és 24 hímzett serviete — által képviselve voltak s gyönyörűek voltak a hímzett és a damasz asztalneműek s egyéb lenszövetek.

Fájlalunk lehet, hogy a szövőipar — mely pedig megyékben az előtt erősen üzetett — az e nemű gyári iparral nem bírván kiállani a versenyt, annyira hanyatlott: hogy egyetlen egy e nemű iparos által képviselve nem volt. Kiemelendők itten az eperjesi szövőgyár készítményei.

A női kézimunkák csoportjában láttuk a 34 kiállító által kiállított s majdnem 150 drbot tevő szebbnél szebb női kézimunkák, melyek tanúságot tesznek hölgyeink szakavatottsága, ügyessége és finom izléséről; mint házi iparcikkék — melyek egyszersmind kereskedelmi tárgyat is képeznek — különös kiemelés érdemelnek a Schönfeld Hugó által kiállított horgolt gombkészítés.

Építési anyagok sorában első helyen említendő a Benczú cementgyára által készített kitűnő Román és Portland cement, az annak erősségét tanúsító cső- és faltöredékek, alagcsövek, kitűnő minőségű palló-lemezek és istálló berendezésnek való etető-jászoly és marha-híllás, melyet gazdáink figyelmébe melegen ajánlhatunk.

Jó minőségűek továbbá az Eperjes sz. kir. város és Weisel Vilmos téglagyarában készített alagcsövek, cserépszindely és téglá.

Üveggyárakban a livóhuti üveggyár mindenféle gazdasági használatra és célokra alkalmas készítményei figyelmet és dicséretet érdemelnek.

A szappanos iparból figyelmet érdemel a Klammer Samuel sebes-kellemesi szappanos által kiállított 3 óriási nagy tábla szappan és Weisser Lajos eperjesi szappanos által készített szappan- és gyertyaneműek.

Megemlítendő ezen kívül — ámbár nem a házi iparhoz tartoznak — a Ligda István által kiállított 2 db szép ködmön, Fremán által készített nagy-sárosi pokrócz. — Kiemelendő a Mlinarsik József molnárlegény által készített szép liszt-szekrény, melyben a Kirchmayer-féle készítmények kiállítva voltak. A Werther Jakab bádogos által készített pléhfedélminta és gazdasági bádog-edények. Figyelemre méltó a Grossmann S. eperjesi rézműves által készített szeszgyári rézedények; a Lustsek Ferencz által készített takaréktűzhely és fűtőkészülék-minta, s a Spanner Lajos által készített ruhakifőző gőzfűtő.

Szép és érdekes volt az ásványvizek kiállítása; ki volt állítva a híres czigekai, a lipóczi Salvator, a bártfai és szulini, mind a négy első rangú ásványvíz; ezen kívül az Eperjes városa által kiállított négyféle ásványvíz, s ezen kívül a megyében létező valamennyi ásványvíz.

Annyi mindenféle kórok, testi és lelki bajok ellen alkalmas és czélszerű vizeink vannak, hogy importra nem szorulunk, s kereskedéseinkből ki kellene zárni és kúszóbolni minden idegen ásványvizet; ámde a mi vizeink ki mennek messze külföldre s ott elkelnek drága áron, mi pedig fizetjük a külföldi idegen vizeket drága áron — így pusztul szegény magyarom!

Ezzel elvégeztük szemlénet a házi és gazdasági iparcsoportban, s köszönetet mondva a rendezőknek az ügyes rendezésért, egyszersmind búcsút mondunk a megyeháza helyiségeiben rendezett kiállításnak, mely reánk azon benyomást tette, hogy megyénk a gazdasági téren is számos oly elemmal bír, melynek czélszerű felhasználása biztosítná agrikulturális haladásunkat.

Különfélék.

Tisztelettel felkérjük mindazon t. cz. előfizetőinket, kik előfizetéseikkel hátralékban vannak, hogy e díjaikat posta-utalvány által mielőbb az alólírott kiadó-hivatalhoz juttassák.

Az „Eperjesi Lapok“ kiadó-hivatala az eperjesi népbankban.

— Uj tagok. A „Széchenyi kör“ tagjainak sorába legközelebbkor beléptek: főtiszt. Sztompák Ignác kanonok, Steinwender cs. kir. főhadnagy és Kardos Tivadar.

— **Novemberi előléptetés.** A cs. kir. 67-ik gyalogezrednél Ugarkovics Márkus főhadnagy kapitányává s a helybeli 37. honvédszázalój szabad-ságolt állományában Zsigmondy Ernő tart. hadnagy tartalékos főhadnaggyá neveztetett ki.

— **Halottak emléke.** Mindenki által megtartott, komoly s a kegyelet által megszentelt ünnep ez. A temető, ez a bánatos, szomorú hely megnépesül ilyenkor, az élő emberek száza és száza kizarándokolnak az elhunytak csendes birodalmába. A néma csend, mely a halottak hazáját betölti, ilyenkor a látogatókra is átszáll s a kegyelet és az emlékező hálás szeretet, borongó fájdalom szűrődik össze. E borongó fájdalom, melynek ninesen philosophiája, hit- és valláskülönbőség nélkül megtölti a szíveket . . . és szegények és gazdagok, fiatalok és vének sietnek a temetőbe, hogy újra meg újra felelevenítsék halottaik emlékezetét. Felékesítik a strokat, kiki tehetsége szerint . . . a gazdag drága koszorúkkal, fényes lámpiókkal, a szegény pár szál pislogó mécsessel. Ritka szép őszi nap kedvezett a kegyelet ünnepének. Derült tiszta ég, langyos őszi szellő szinte csalogatott ki a szabadba. A strok díszítését már délelőtt megkezdtek, de az egész nap folyamán szállították a pompás koszorúkat. Délután 4 órakor már nagy néptömeg árasztotta el a testvértemető hantjait. Zavar s nagyobb kellemetlenség nem fordult elő. Figyelmeztetjük azonban a rendőri hatóságot, hogy ilyen alkalomkor legalább a temető bejárásainak kivilágításáról gondoskodják; mert a bejáratnál a belépőt tartarusi sötétség fogadja, s a sötétségben űlő koldusok jajgatása a purgatóriumot juttatja eszébe . . . Hét órakor megkondulván a harangok a közönség a nagytemplomba sietett, ahol ének s alkalmi gyászbeszéddel fejeztetett be a kegyeletes ünnepély.

Mulatság. A helybeli ezred zenekara ma este a sörház helyiségeiben fog játszani. Belépti díj 20 kr.

— **A magyar-útczán** a katonai kórház előtt levő víztartó előtti járda, karfákkal véttetett körül, még pedig azon okból, mert azelőtt az oda vízért járók kézi szekerekkel annyira ellepték a járdát, hogy az arra menők az útca sáros közepére voltak kénytelenek kitérni. Az ám, de a karfák úgy vannak most emelve, hogy egyik részről a járás-kelés nehezítve van, másfelől meg tűz esetén a korlátok miatt alig lehet a víztartóhoz jutni.

— **Zeneestély.** A „Széchenyi-kör“ első zeneestélye, nem 9-én, mint tévesen jelezve volt, hanem 8-án, azaz esztörtökön lesz.

— **Luther-ünnepély Eperjesen.** Az eperjesi ev. magyar-német egyház elhatározta, hogy a nagy reformator, Dr. Luther Márton születésének négy-százados évfordulóját f. é. nov. 11-én egy magyar-német ünnepélyes istentisztelettel fogja megünnepelni. E célból felszólította Dr. Mosánszky Győző urat, mint a „Széchenyi-kör“ zenei szakválasztmányának volt elnökét, hogy egy vegyes ének-kar közreműködését biztosítsa az ünnepély számára. Hörk József theologiai tanárt pedig, hogy a szószéki magyar beszédet magára vállalja. Mindkettő szíves készséggel engedett a felhívásnak. Megjegyzendő, hogy a szokásos ünnepi offeroriumot ez alkalommal nők gyűjtik, a kik a templomi kijáratoknál az offeroriumos tálcák mellett (párosával) fognak állani. Az offeroriumnak egyik része a kerületi gyámintézet céljaira, másik része pedig a magyar-német egyház Luther alapítványára fordítatik. Ezen ünnepély alkalmából a közös hadügyminiszter rendeletet tett közzé valamennyi katonai parancsnokhoz ezen nap megünnepelése céljából, mely szerint az evang. hívt. katonák e nap jelentőségére figyelmeztetendők és minden szolgálat alól feloldandók, hogy részt vehessenek az istentiszteletben. Ott a hol evang. katonai lelkes is van, az istentiszteletnél a tisztikarnak és a katonai hatóságok képviselőinek meg kell jelenniök. Bécs-

ben pedig a cs. kir. evang. helyőrségi templomban, maga a hadügyminiszter, Bécs város katonai parancsnoka és a többi katonai hatóságok is jelen lesznek, mely alkalommal Dr. Szeberény cs. kir. katonai fősuperintendens tartandja az alkalmoszerű szónoklatot.

— **Lopás.** Lichtmann Bertalan, monoki születésű, kicsapott kereskedősegéd, ki már Szántón is előbbi gazdájától több rendbeli tolvajlás következtében elbocsátatott s ki jelenleg a sörház vendéglőjében alkalmazva volt, október hó 28. este, új gazdájának a ruhaszekrényt feltörte s abból, ille-tőleg az abban függő fekete táskából mintegy 100 frtot ellopott. A tettes elfogattott s a kir. ügyész-ségnek lett átadva.

— **Puskapormalom felrobbanása.** A „Boldogpusztán“ volt gulyvész puskapormalom október hó 31-én d. u. 4 órakor, a talpfáknak tisztítása alkalmával felrobbant. Az ott dolgozó három napszamos veszedelmesen megsérült; az egyik vasárnap meghalt, a másik kettőnek felépüléséhez kevés a remény.

— **Beszűntetett marhavásár.** Kiűtött tudó-vész következtében a holnapi eperjesi havi marhavásár betiltatott s egyidejűleg 21 napi helyi vesztégár is lett elrendelve az alispáni hivatal részéről és pedig azon marhatulajdonosoknál, a kiknek marhaállományában ezen tudóvész esetei mutatkoztak.

— **Volkman Róbert,** a jelenkor egyik kitünő zene-szerzője, s a budapesti m. k. zene-akadémia kitünő tanára október hó 29-én halt el s november 1-én nagy s általános részvét mellett temettetett el Budapesten. Származására szászországi, s bár alig birta nemzeti nyelvünket, testestül lekeztül magyar ember volt. Több mint 30 évet lakott szakadatlanul Budapesten, s nem sokára művei által, melyek Heckenast kiadásában jelentek meg, nagy feltűnést okozott a zenevilágban. A legközelebbi hangversenyi évad lefolyása alatt Budapesten valamennyi dal- és zene-egyletek Volkman műveit fogják hangversenyeik alkalmával újra a közönségnek bemutatni. Mint tanár, kiváló tapintattal és gyöngédséggel tudott eljárni, úgy hogy valamennyi tanítványa hálás emléket őriz meg a 68 éves korában elhalt mesternek. A helybeli „Széchenyi-kör“ sok jeles zene-művész emléket iltte már meg, meg érdemléné a nagy mester, hogy a téli-évad alatt, annak tiszteletére is rendeztetnék hangverseny, melyen kiváltképen az ő gyönyörű műveinek néhány adatnék elő és ismertetnék meg a mi közönségünkkel is.

— **Vág-völgyi vasút.** E napokban nyitattott meg a vág-völgyi vasútnak zsolna-trencsényi része, mely november 1-től a forgalomnak által is adatott. Ezen vasút reánk nézve annyiban bír kiváló érdekel, a mennyiben annak igénybe vételével az utat Eperjesről Bécsbe egy nap alatt meg lehet tenni; azon vonat t. i. mely Eperjesről reggeli 6 órakor indul, Zsolnán, (Sillein.) Trencsényen és Pozsonyon át, este 8 óra 40 perczkor, tehát majdnem ugyan-azon időben mint Pestre, érkezik meg Bécsbe.

Interessant

ist die in der heutigen Nummer unserer Zeitung sich befindende Glücks-Anzeige von Samuel Heckscher sen. in Hamburg. Dieses Haus hat sich durch seine prompte und verschwiegene Auszahlung der hier und in der Umgegend gewonnenen Beträge einen dermassen guten Ruf erworben, dass wir Jeden auf dessen heutiges Inserat schon an dieser Stelle aufmerksam machen.

Felelős szerkesztő: **Kyss Géza.**
Segédszerkesztő: **Hedry Bertalan.**
Kiadótulajdonos: a tulajdonosok nevében: **Haitsch Lajos**

NYILT TÉR.*

Valódi

orvosi malaga-sect

A klosterneuburgi csász. kir. borkisérleti állomás vegyelemzése szerint

kitünő jó, valódi malaga,

mint kitünő erősítő-szer erőtlenedett betegek, üdülők, gyermekek stb. számára, a vészegénység és gyomorgyengeség ellen legkitünőbb hatású. $\frac{1}{1}$ és $\frac{1}{2}$ eredeti palackokban s törvényesen bejegyzett védjegy alatt a 553 — 8

VINADOR SPANYOL BORKERESKEDÉSNEK
BÉCS HAMBURG

fr. 2.50 és fr. 1.30 eredeti árak mellett.

Eperjesen kapható:

Isépy Gyula gyógyszer-tárában.

Bérbe-adás.

A Valenth-Furman-féle kert 7700 □-ól kiterjedéssel az alsó malom-árok mentében, — jelenleg az Eperjesi Népbank tulajdona — bérbe adó, esetleg eladó. Bővebb értesítést ad.

3-1

Az „Eperjesi Népbank.“

Eine mittelmässige

Familienwohnung

und ein

Möblirtes Wohnzimmer

ist zu vergeben. Hauptgasse Nr. 12.

* Az e rovat alatt közlöttékért nem vállal felelősséget a Szerk.

HIVATALOS RÉSZ.

15. Bm.

1883

Árverési hirdetmény.

Alólírt kir. közjegyző, mint birói megbízott részéről ezennel közhírré tétetik, miszerint Linkesch Károly eperjesi lakosnak, Weinberger (Wolf) Vilmos és Amália bártfai lakosok elleni 60 frt, s jár. ir. ügyében foganatosított biztosítási végrehajtás alkalmával lefoglalt 517 frt 87 kr-ra becsült bolti cikkek, butorok és cselekvő követelésekből álló ingóságoknak elvárverése a bártfai tek. kir. bíróságnak 1159/883. sz. a. kelt végzésével elrendeltetvén, annak Bártfán a helyszínén leendő megtartására a f. é. november hó 12-ik napjának délelőtti 9 óráját tűzöm ki, melyhez venni szándékozók oly figyelmeztetéssel hivatnak meg, hogy az elárverezendő ingók vételára az 1881. LX. t. cz. 108. §-a ért. lesz fizetendő.

Kelt Bártfán, 1883. október 30-án.

Dr. Weisz Bernát

631 1-1

közjegyző, mint birói megbízott

H I R D E T É S E K.

5034 sz.
k. ig.

Hirdetmény.

A 1884-ik évre vonatkozó közmunka összeírásai lajstromok betérjesztetvén, az érdekelte közmunka-kötelesek értesítetnek, hogy azokat a városi számvevőnél megtekinthetik s az ezen összeírás ellen netán emelendő felszólamlásukat f. évi november hó 15-ig beadhatják, egyúttal mindazon közmunkakötelesek, kik megváltás helyett útımunka tartozásukat természetben leróni kívánják, felhivatnak, hogy ebbeli szándékukat ugyancsak november hó 15-ig Podhorányi Bálint v. tanácsnoknál jelentsék be annál is inkább, miután az elkésetten beadott felszólamlások és bejelentések figyelembe nem fognak vétetni.

Eperjes sz. kir. város tanácsa 1883. é. november hó 2-án.



Neuste Federzug-

PENDELUHREN

besten Fabricates,

in eleganten Kästen, 8 Tage gehend, zu den auffallend niederen

Preisen von:

Schlagwerk, Zifferbl. 7" Kasten ca 45" fl. 17.—

Gehwerk, " 5" " " 34" " 10.50

Schlagwerk, " 5" " " 34" " 12.50

liefert best regulirt ab hier

605 6-6

VALENTIN WEISZ

Wien, IX. Hörngasse Nr. 11.

296. sz.

Árverési hirdetmény.

Alólírott bir. végrehajtó részéről közhírré tétetik, miként az eperjesi kir. járás-bíróságnak 2471. sz. végzése folytán Laszner és Ascher javára, Floegel Antal ellen 130 frt és jár. erejéig elrendelt végrehajtás foganatosítása alkalmával bíróilag lefoglalt és 1044 frtra becsült némi árúcikkek és kölcsönkönyvtár f. é november hó 12. d. e. 10 órakor nyilvános árverés útján el fognak adatni, melyre a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy ezen tárgyak szükség esetén becsáron alól is el fognak adatni.

Eperjes, 1883. évi november 26.

Prescsák József

bir. végrehajtó.

530 1-1

L
Dom
100
Dom
3-3
Eper
N.-S
K.-S
Fü
Das
zur
empfehl
Regen- u
hüllen et
erkannt b
Ausführun
Best
gaben pro
werden z
E
Confec
W
Czuka
Van sz
nek beces
finomabb i
jesen megf
CZU
Szentandrás
házában f.
megnyitotta
Főtör
hogy a t.
tőleg kielég
azon kérel
engem kege
m élt őztassé
Eperj.

KÖSZÉN

kapható

Linkesch Samu özv.-nél Eperjesen.

Dombraui I-ső osztályú, szoba fűtéshez a házhoz szállítva:
100, 500, 1000, 2500 kilo **egyszeri** vételkor
100 kilo: 1.60, 1.55, 1.40, 1.35 kr.

Dombraui gépszén szeszgyárak és gépek fűtéséhez **egész**
3-3 **waggon 10.000** kilo vételkor:

Eperjesi állomáson 100 kilo — frt 96 kr.
N.-Sárosi " 100 " — " 99 "
K.-Szebeni " 100 " 1 " 03 "

Steinkohle

zu bekommen bei

Sam. Linkesch Wwe. Eperies.

Dombrauer I-ma Würfelkohle für Zimmerbeheizung, franco
ins Haus gestellt bei **einmaliger** Abnahme von:

100,	500,	1000,	2500 Kilo
fl. 1.60,	1.55,	1.40,	1.35 pr. 100 Kilo.

Kleinkohle für Brennerei- und Maschinen Beheizung, bei
Abnahme **ein Waggon 10.000** Kilo:

Ab Bahnhof Eperies 100 Kilo fl. —.96 kr.
" " N.-Sáros 100 " —.99 "
" " K.-Szeben 100 " " 1.03 "

Für Damen

Das Damenmode-Magazin

zur „**Französin**“

Wien II., Taborstrasse 17

empfehl Neuheiten in **Damen-, Reise-, Regen- und Wintermäntel, Jacken, Umhüllen** etc. in grosser Auswahl bei anerkannt billigsten Preisen und solidester Ausführung.

Bestellungen nach Mass und Angaben prompt. 623 6-3

Stoffe

werden zur Bearbeitung übernommen.

Eduard Schneider

Confectionär zur „**Französin**“

Wien II., Praterstrasse 17.

Czukrászda megnyitás!

Van szerencsém a t. cz. közönségnek becses tudomására hozni, hogy a finomabb igényeknek és ízlésnek is teljesen megfelelőleg berendezett

czukrászdámat

Szentandrassy Lajos úr főteczai nagy házában f. é. november hó első napján megnyitottam.

Főtörekvésem oda leend irányítva, hogy a t. cz. közönség igényeit lehetőleg kielégítsem, miért is bátor vagyok azon kérelemnek kifejezést adni, hogy engem kegyes pártfogásában részesíteni méltóztassék.

Eperjesen, 1883. november 4.

Tisztelettel

Plaveczy Ármin.

Arlejtési hirdetmény.

Az alant írott főbányahivatal 1884. szükségletére szállítandó következő termény- és anyagszerek beszerzésére nézve ezennel árlejtés hirdetetik.

- 300 hl. búza, melynek hl.-ként 74 klg. súlylyal kell birnia.
- 700 hl. rozs, melynek hl.-ként 71 klg. súlylyal kell birnia.
- 760 hl. zab, melynek hl.-ként 43 klg. súlylyal kell birnia.
- 584 klg. lószéna.
- 110 klg. zsupszalma.
- 75 klg. alomszalma.
- 100 klg. gépolaj.
- 740 klg. repceolaj.
- 2000 klg. petróleum.
- 80 klg. faggyú.
- 20 klg. faggyúgyertya.
- 130 klg. haj.
- 1000 drb fenyő félpadló. (4 m. hosszú, 30 cm. széles és 4 cm. vastag).
- 1000 drb fenyődeszka. (4 m. hosszú, 30 cm. széles és 3 cm. vastag).
- 1000 drb fenyőléc. (4 m. hosszú, 5 cm. széles és 3 cm. vastag).

Mely cikkek egyenlő részletekben és pedig 1884. évi február, május, augusztus és november 1-ig szállítandók, azon kikötéssel, hogy szükség esetében a vállalkozó a jelenleg követelt mennyiségnél kívánat szerint 1/3 részzel többet és köteles leend a magas kincstárnak beszállítani.

Az ajánlatok elfogadására 1883. év novemb. 22-én reggeli 9 óra tűzetik ki.

A zárt ajánlatok 50 kros bélyeggel is bántpenzül az ajánlott összegnek 10%-al látandók el. A bántpenz készpénzben vagy szabályoknak megfelelő értékpapírban csatolandó.

Az el nem fogadott ajánlatokhoz csatolt bántpenz az illetőknek azonnal vissza fog adatni.

Az ajánlatban az ajánlattevő köteles kitenni, hogy a szállítás feltételeit ösméri s hogy azoknak magát minden tekintetben aláveti.

Az ajánlott összeg, szám és szó szerint kirandó, valamint az is, hogy ajánlattevő a szállítást hektoliterek és kilogrammok szerint eszközlendi.

Az akként szerkesztett zárt ajánlatok csakis a feitebb kitett nap reggeli 9 óráig fogadhatnak el, a később beadott ajánlatok vissza utasítatnak, egyáltalában utó ajánlatok tekintetbe nem vétetnek.

A szállítás részletes feltételei az árlejtést-tartó hivatal helyiségében mindennap reggel 9 óratól délután 5 óráig megtekinthetők.

S o ó v á r, 1833. október 18.

629 3-2

Magy. kir. főbánya hivatal.

Das beste 482 18-15
CIGARETTEN-PAPIER
ist
LE HOUBLON
Französisches Fabrikat
VOR NACHMACHUNG WIRD GEWARNT!!!
Nur echt ist dieses Cigaretten-Papier, wenn jedes Blatt den Stempel **LE HOUBLON** enthält und jeder Carton mit der untenstehenden Schutz- u. Signatur versehen ist.

CAWLEY & HENRY, allétoige Fabrikanten, PARIS

500

szép kifogástalan szivarkát lehet készíteni az én, a cs. kir. **dohány-gyárakban** is használt

szivarka

töltő-géppel

mely érczből igen csinosan van készítve, 3 különféle erősségben, vékony, középfaj, vastag, különbség nélkül, használati utasítással együtt **65 kr.** Csak akkor valódi, ha **czégem bele van vézve.**

Az én szivarka-hüvelyeim, szintén három erősségben, csakis a valódi

francia-büznélküli

„**Le Houblon**“ papirból (fehér) vagy **kukoricza-** papirból (sárga) következő árákon kaphatók:

- | | |
|--|------|
| Szipka rész nélkül, sima 1000-re | —80 |
| Szipka rész nélkül elegáns aranyjegygyel, 1000-re | 1.30 |
| Szipka részzel, sima 1 karton 500 drbval | 1.05 |
| Szipka részzel elegáns arany, kék vagy fekete jeggyel, 1 karton 500 drbval | 1.50 |
| II. rendű minőség, szintén fehér vagy sárga, melyet mások első rendűképen ajánlanak, ára: | |
| Szipka rész nélkül, sima, 1000 drb | —50 |
| Szipka rész nélkül, elegáns aranyjegygyel | —90 |
| Szipkával, sima, 1000 drb | 1.80 |
| Szipkával és elegáns arany, kék vagy fekete jeggyel, 1000 darab | 2.20 |
| Közönséges tömő gépecske hozzá | —10 |

Levélbeli megrendelések utánvétellel vagy az összeg beküldése mellett. Ismét-eladók százalékot kapnak. 552 26-14



Bejegyzett védjegy.

Óvás! Hamisításoktól megóvások céljából minden karton a fenti keresk. törvény-szerűleg bejegyzett gyár-jegygyel van ellátva.

Cawley & Henry párisi

francia szivarka és gépecskék raktára:

Wlach Albert,

Bécs. Mariahilferstrasse 58
(ezelőtt Praterstrasse 18.)

Örök eladási hirdetés.

T. cz. **Potocky Dézsy** Antónia eperjesi birtoka, mely ház, kertből és szántóföldekből áll, egészben vagy részben eladó. Bővebb felvilágosítást nyerhetni tkts **Potocky Imre** úrnál Berzék, u. p. Tisza-Lúcz. 625 3-3

Wiese & Co.,

k. k. priv. Kassen-Fabrikanten, 555 20-17

Wien, **BUDAPEST**, Prag.

Filiale: Budapest, Radialstrasse Nr. 2 (Foncière-Palais),
empfehlen ihre anerkannt vorzüglichen Erzeugnisse von feuerfesten und einbruchsfestern

KASSEN,

Handcassetten, Copierpressen u. Kunstschlössern

in größter Auswahl, zu mäßigen Preisen.

Illustrierte Preisblätter auf Verlangen gratis und franco.

NB. Wir bitten, um jeder Zerbetterung des P. C. Publikums vorzubeugen, genau auf unsere Adresse zu achten und unsere seit mehr als 20 Jahren bestehende Fabrik nicht mit ähnlich lautenden, viel jüngeren Firmen (THEODOR Wiese & Co.) zu verwechseln.

GUTJAHR ÉS MÜLLER

Budapest.

Erste budapesti Trieur, rostalemez és gazdasági gépgyár,

(ezelőtt Brogle J. és Müller)

a Margithid közelében

ajánlják szolid szerkezetű és javított gyártmányukat mint:

Trieurök gazdasági számára:
Járgány-cséplőgépek, Szelelőrosták, Kukoriczamorzsolók, Szecskavágók, Borsajtók.

Különlegességek malmok számára:
Duplamalmok, Malom trieurhengerek, Gabona osztályozó hengerek,

Koptatógépek, Daraválasztógépek, Tarárok, Detacherök.

Malomalkatrészek u. m.:
Transmissiók, Szijszerekek. 583 25-11

Rostalemezek:
Cséplőgeprosták, Liszthengerszíták, Koptató-lemezek, Ráspoly-lemezek, sth.

■ Árjegyzékek kívánatra ingyen és bérmentve. ■

Gyári raktár és képviselőség:
Eperjesen: **LUCHS EDE** úrnál.

Genauere Auskunft

über alle Verhältnisse in **Texas** und **Californien**, sowie **Beschreibungen** in ungarischer und deutscher Sprache, **Karten** etc. erhält man

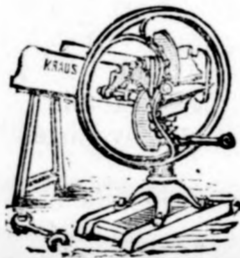
gratis und franco

durch 617 6-3

W. G. KINGSBURY,
41. Finsbury Pavement London E. C.



„TRIUMPH“ szab. répa- és gyökérvágó tömör vas és acél, felülmulhatlanak ismert. Képesség óránként 700-2500 kilo durvább vagy finomabb szeletre; ára 25 frttól 50 forintig.



Továbbá: 5-2
Szecskavágó-gép ára csak 35 frttól 45 frtig, tömör vas- és acélból, szalma és egyéb zöld abrakvágó 4-féle hosszúságú vá-gással. Kapható **KRAUSS & C.** es. k. szab. gépgyárában Bécs, (Währing.)

Haupt-Gewinn event. 500,000 Mark.

Glücks-Anzeige.

Die Gewinne garantirt der Staat.

Einladung zur Betheiligung an den Gewinn-Chancen der vom Staate Hamburg garantirten grossen Geld-Lotterie, in welcher

9 Millionen 620,100 Mark

sicher gewonnen werden müssen.

Die Gewinne dieser vortheilhaften Geld-Lotterie, welche plangemäß nur 100,000 Loose enthält, sind folgende, nämlich:

Der grösste Gewinn ist ev. 500,000 Mark	Prämie	300,000 M.	253 Gewinne á 2000 M.
1 Gewinn á 200,000 M.	6	1500 M.	
2 " 100,000 M.	515	1000 M.	
1 " 90,000 M.	1036	500 M.	
1 " 80,000 M.	60	200 M.	
2 " 70,000 M.	63	150 M.	
1 " 60,000 M.	29020	145 M.	
2 " 50,000 M.	3450	124 M.	
1 " 30,000 M.	90	100 M.	
5 " 20,000 M.	3950	94 M.	
3 " 15,000 M.	3950	67 M.	
26 " 10,000 M.	3950	40 M.	
56 " 5,000 M.	3950	20 M.	
106 " 3,000 M.		im Ganzen 50,000 Gewinne	

und kommen solche in wenigen Monaten in 7 Abtheilungen zur sicheren Entscheidung.

Die erste Gewinnziehung ist amtlich festgestellt und kostet hierzu

das ganze Originalloos nur fl. 3.50 kr. ö. W.,
das halbe Originalloos nur fl. 1.75 kr. ö. W.,
das viertel Originalloos nur 88 kr. ö. W.

und werden diese vom Staate garantirten Original-Loose (keine verbottene Promessen) gegen frankirte Einzahlung des Betrages selbst nach den entferntesten Gegenden von mir versandt.

Jeder der Betheiligten erhält von mir neben seinem Original-Loose auch den mit dem Staatswappen versehenen Original-Plan gratis und nach stattgehabter Ziehung sofort die amtliche Ziehungsliste unaufgefordert zugesandt.

Die Auszahlung und Versendung der Gewinnelder erfolgt von mir direct an die Interessenten prompt und unter strengster Verschwiegenheit.

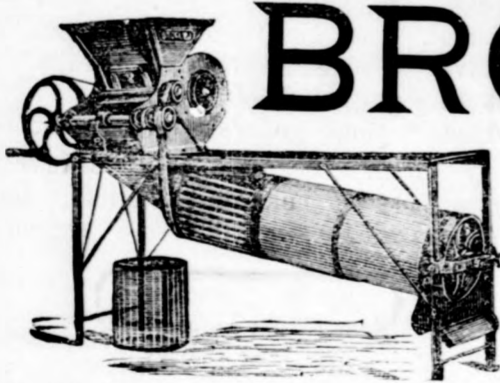
■ Jede Bestellung kann man einfach auf eine Postzahlungsfarte oder per recommandirten Brief machen.

■ Man wende sich daher mit den Aufträgen der nahe bevorstehenden Ziehung halber, bis zum

21. November d. J.

vertrauensvoll an 616 8-3

Samuel Heckscher senior,
Banquier u. Wechsel-Comptoir in Hamburg.

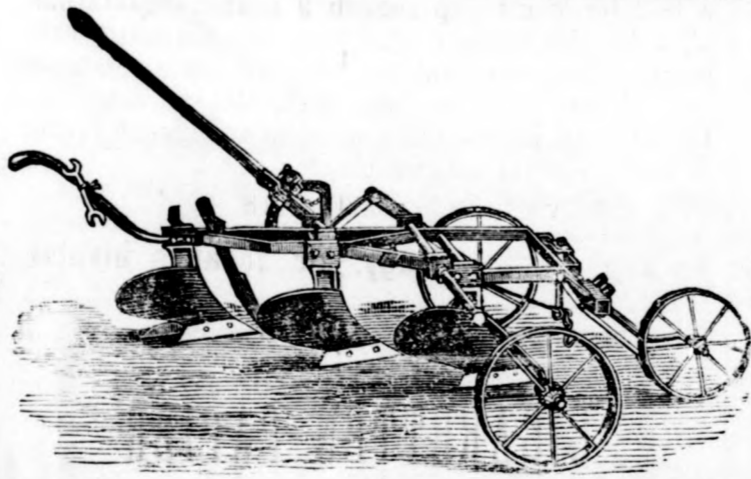


Ajánlja minden gazdasági kiállításon kitüntetett

Trieur-jeit
váltható szitákkal.

Gabona tisztító-rostákat.
Tengeri morzsolókat.

Lyukasztott és hasított lemezek malmok, méhészeti és technikai czélokra



járgány-cséplőgépeket és minden egyéb gazdasági gépeket.

Továbbá e téren a legujabbat:

Schmid H. szabadalmazott nemzeti rostát,

1882. aug. 3-án 17,567 sz. a. szabadalmazva mint egyedüli jogosított gyártója. Nagysága: 4' 4" magas és 2' 4" széles, sulya 50 kilo ára 55 frt.

➔ Árjegyzékek kívánatra ingyen és bérmentve. ➔

515 20-18

E

A

SZ

ide intézendő m

Az Eperjesi
Ide intézendők

A „Széche

(H) B
utolsó időbe

De leg
okát nem r
ságos társad
nünk.

Nem a
nem bolygat
városi társa

Alapos
túl másként

A legut
ment szemé

dalmi erők
erkölcsileg

oly férfiak
természetük

is a kört
lennie kellen

gyűjontjává

Örömm

sedésben lev

Tamás főis
nagy nyeres

és Szabó E
szakválasztr

választmány

a kör Káb
méltó erőhő

Ezek

tanak arra,
része és épe

a része, kü
foglalja a

dalmi állásá

van.

Eddig

csak? ...

Ez társad

oblige. Ta

(H) E

zatos. Ni
maga kara

csupa poet